

CONCLUSIONES

SEMINARIO INTERNACIONAL

COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN ACCIÓN

Inclusión y oportunidades en Palestina y Jordania



Veinte años JUNTOS

٢٠|20

عشرون عاماً معاً

ORGANIZAN

FINANCIADO POR

Índice

1. Contexto y enfoque del seminario	p. 3
2. Principales conclusiones	p. 4
2.1. Impacto del conflicto y profundización de las desigualdades	p. 4
2.2. Importancia de la igualdad: del reconocimiento al ejercicio de los derechos humanos	p. 5
2.3. La consideración de la apropiación nacional	p. 6
2.4. El empoderamiento de las mujeres se construye desde la autonomía y la participación	p. 7
2.5. Necesidad de un enfoque integral para abordar la interseccionalidad de las desigualdades	p. 8
2.6. Construcción de la dignidad desde la generación de oportunidades reales	p. 9
2.7. Valor de la cooperación y las alianzas para la generación de resultados sostenibles	p. 10
3. Consideraciones finales	p. 10

1. Contexto y enfoque del seminario

El seminario *Cooperación Española en acción: Alianzas transformadoras para la promoción de los derechos de mujeres palestinas rurales y jordanas con discapacidad* ha constituido un espacio de intercambio entre actores de la sociedad civil, instituciones públicas y representantes de la Cooperación Española, orientado a analizar los avances, retos y oportunidades en la promoción de los derechos humanos en contextos de especial complejidad como Palestina y Jordania.

El programa del seminario ha articulado un diálogo entre distintos niveles de análisis y actuación, combinando la participación de perfiles académicos, técnicos e institucionales con la presentación de experiencias de terreno desde Jordania y Palestina. En este sentido, han contribuido al debate expertos del ámbito de la cooperación internacional, responsables de políticas públicas y representantes de organizaciones de la sociedad civil, así como voces directamente vinculadas a la implementación de intervenciones en contextos de fragilidad, lo que ha permitido conectar marcos conceptuales, acción pública y práctica aplicada.

Asimismo, el seminario ha contado con la participación de representantes institucionales y diplomáticos, entre ellos el Embajador del Estado de Palestina en España, cuya presencia ha contribuido a reforzar la dimensión internacional del encuentro y a situar el debate en el contexto geopolítico actual.

Este espacio ha permitido poner en valor la necesidad de situar a las personas en el centro de los procesos de desarrollo, reconociéndolas como protagonistas de sus propias vidas y motor de transformación de sus comunidades, así como de reforzar el papel de las organizaciones locales como agentes

1. Seminar Context and Approach

The seminar *Spanish Cooperation in Action: Transformative Alliances for the Promotion of the Rights of Rural Palestinian Women and Jordanian Women with Disabilities* served as a platform for exchange among civil society actors, public institutions, and representatives of Spanish Cooperation. The event was aimed at analyzing the progress, challenges, and opportunities in the promotion of human rights within highly complex contexts such as Palestine and Jordan.

The seminar's program fostered a dialogue across different levels of analysis and intervention, combining the participation of academic, technical, and institutional experts with the presentation of field experiences from Jordan and Palestine. In this regard, contributions were made by international cooperation experts, public policy officials, and representatives of civil society organizations, as well as voices directly linked to the implementation of interventions in fragile contexts. This diversity of perspectives enabled the connection of conceptual frameworks, public action, and applied practice.

Furthermore, the seminar benefited from the participation of institutional and diplomatic representatives, including the Ambassador of the State of Palestine to Spain, whose presence reinforced the international dimension of the gathering and situated the debate within the current geopolitical context.

This forum underscored the necessity of placing people at the heart of development processes, recognizing them as the protagonists of their own lives and the driving force for transformation within their communities. It also highlighted the importance of strengthening the role of local

clave de cambio en sus contextos. Asimismo, se ha evidenciado la importancia de conectar los compromisos y marcos internacionales en materia de derechos humanos e igualdad con las realidades concretas de los territorios, garantizando su traducción en mejoras efectivas en la vida de las personas.

2. Principales conclusiones

Las discusiones mantenidas han permitido identificar una serie de conclusiones que apuntan hacia la necesidad de reforzar enfoques de acción integrados y coordinados para lograr un desarrollo inclusivo y sostenible en la región, adaptándose al contexto y centrados en la generación de oportunidades reales para las personas:

2.1. Impacto del conflicto y profundización de las desigualdades

En un contexto marcado por la intensificación de la crisis en Oriente Medio a inicios de 2026, las desigualdades estructurales preexistentes -especialmente en el ejercicio de derechos por parte de los y las más vulnerables- se han exacerbado. Esta situación afecta de manera especialmente significativa a mujeres rurales y a mujeres con discapacidad.

En este escenario, el fortalecimiento de la autonomía de estos colectivos adquiere una relevancia estratégica, no solo en términos de ampliación de oportunidades a nivel personal, sino como elemento clave para la transformación de las comunidades en las que se insertan. Cuando estas mujeres refuerzan sus capacidades, avanzan en su autonomía económica y amplían su participación efectiva en los espacios -formales e informales- de

organizations as key agents of change in their respective contexts. Likewise, the seminar demonstrated the importance of aligning international commitments and frameworks regarding human rights and equality with the specific realities of the territories, ensuring they translate into effective improvements in people's lives.

2. Key Conclusions

The discussions held have identified a series of conclusions that point toward the need to strengthen integrated and coordinated approaches to action. These are essential for achieving inclusive and sustainable development in the region, adapted to the local context and focused on generating real opportunities for individuals:

2.1. Impact of the Conflict and Deepening Inequalities

In a context marked by the intensification of the crisis in the Middle East at the beginning of 2026, pre-existing structural inequalities—especially regarding the exercise of rights by the most vulnerable—have been exacerbated. This situation significantly affects rural women and women with disabilities.

In this scenario, strengthening the autonomy of these groups acquires strategic relevance, not only in terms of expanding personal opportunities but as a key element for the transformation of the communities in which they live. When these women reinforce their capacities, advance their economic autonomy, and expand their effective participation in decision-making spaces—both formal and informal—an impact is produced that transcends the individual sphere,

toma de decisiones, se produce un impacto que trasciende el ámbito individual, contribuyendo de una manera decisiva a la resiliencia comunitaria y a la sostenibilidad de los procesos de desarrollo.

En este sentido, el empoderamiento de las mujeres se configura como un factor determinante para la generación de dinámicas de cambio estructural, al incidir tanto en la mejora de sus medios de vida como en su capacidad de participación dentro de sus entornos sociales y económicos.

2.2. Importancia de la igualdad: del reconocimiento al ejercicio de los derechos humanos

La igualdad entre mujeres y hombres debe entenderse en el marco del reconocimiento de los derechos humanos universales, tal y como han recogido instrumentos internacionales de referencia como la Plataforma de Acción de Beijing (1995), en cuya construcción y desarrollo han participado activamente actores de la cooperación internacional, incluida la sociedad civil. No obstante, el principal desafío no reside en la consolidación normativa de estos derechos, sino en su traducción efectiva en políticas públicas capaces de generar impacto real en la vida de las personas.

Resulta imprescindible avanzar desde la titularidad formal de derechos hacia su ejercicio efectivo, garantizando su implementación en ámbitos clave como la educación, la salud, la participación social, económica y política, o el acceso a recursos productivos, siempre en función de los contextos específicos de intervención.

Asimismo, la igualdad no puede abordarse desde planteamientos abstractos u homogéneos, sino que debe partir de las necesidades reales de las mujeres y niñas en cada entorno,

contribuyendo decisivamente to community resilience and the sustainability of development processes.

In this regard, women's empowerment is established as a determining factor for generating structural change dynamics, by influencing both the improvement of their livelihoods and their capacity for participation within their social and economic environments.

2.2. The Importance of Equality: From Recognition to the Exercise of Human Rights

Equality between women and men must be understood within the framework of the recognition of universal human rights, as established by landmark international instruments such as the Beijing Platform for Action (1995), in whose construction and development international cooperation actors, including civil society, have actively participated. However, the primary challenge does not lie in the normative consolidation of these rights, but rather in their effective translation into public policies capable of generating a real impact on people's lives.

It is essential to move from the formal entitlement of rights toward their effective exercise, guaranteeing their implementation in key areas such as education, health, social, economic, and political participation, and access to productive resources, always in accordance with the specific contexts of intervention.

Furthermore, equality cannot be addressed through abstract or homogeneous approaches; it must stem from the actual needs of women and girls in each environment, especially in highly

especialmente en contextos de alta vulnerabilidad. La experiencia acumulada en el ámbito de la cooperación al desarrollo muestra que, pese a los avances logrados en las últimas décadas, persisten importantes brechas en el acceso y ejercicio de derechos, lo que refuerza la necesidad de seguir impulsando políticas y programas orientados a garantizar una igualdad efectiva y sostenible en el tiempo.

En este marco, la promoción de la igualdad se configura no solo como un principio normativo, sino como un elemento estructural del desarrollo, en la medida en que contribuye a mejorar las condiciones de vida, ampliar las oportunidades y fortalecer la cohesión social.

2.3. La consideración de la apropiación nacional

La eficacia de las políticas e intervenciones en materia de igualdad y desarrollo está estrechamente vinculada a su adecuación a las necesidades y prioridades de cada contexto, en línea con el principio de apropiación nacional. Este principio implica situar a los actores locales —instituciones, sociedad civil y comunidades— en el centro de los procesos de diseño, implementación y evaluación de las intervenciones, garantizando su liderazgo y sostenibilidad.

Ello exige evitar enfoques estandarizados o la traslación automática de agendas externas que no responden a las dinámicas propias de cada territorio, apostando por intervenciones construidas desde el conocimiento del contexto y en diálogo con los actores locales.

En contextos como Palestina y Jordania, marcados por dinámicas prolongadas de conflicto, restricciones estructurales, pobreza y exclusión social, estas consideraciones adquieren una

vulnerable contexts. The experience gained in the field of development cooperation shows that, despite the progress achieved in recent decades, significant gaps persist in the access to and exercise of rights. This reinforces the need to continue promoting policies and programs aimed at ensuring effective equality that is sustainable over time.

Within this framework, the promotion of equality is established not only as a normative principle but as a structural element of development, insofar as it contributes to improving living conditions, expanding opportunities, and strengthening social cohesion.

2.3. The Consideration of National Ownership

The effectiveness of policies and interventions regarding equality and development is closely linked to their alignment with the needs and priorities of each context, in accordance with the principle of national ownership. This principle entails placing local actors—institutions, civil society, and communities—at the center of the design, implementation, and evaluation processes of interventions, thereby ensuring their leadership and sustainability.

This requires avoiding standardized approaches or the automatic transposition of external agendas that do not respond to the specific dynamics of each territory. Instead, it calls for interventions built upon contextual knowledge and through continuous dialogue with local stakeholders.

In contexts such as Palestine and Jordan, marked by protracted conflict dynamics, structural restrictions, poverty, and social exclusion, these considerations acquire particular relevance. They

relevancia particular, al incidir directamente en las oportunidades de las mujeres —especialmente en el ámbito rural y en el caso de mujeres con discapacidad— y en su capacidad de acceso y ejercicio de derechos.

En este marco, se evidencia la necesidad de priorizar intervenciones orientadas al acceso a derechos fundamentales, al fortalecimiento de medios de vida y al refuerzo de los mecanismos de resiliencia comunitaria, como base para avanzar hacia procesos de desarrollo inclusivo y sostenible.

2.4. El empoderamiento de las mujeres se construye desde la autonomía y la participación

Las experiencias compartidas desde Jordania y Palestina han puesto de manifiesto que el empoderamiento de las mujeres se construye a partir de su capacidad real para desarrollar autonomía y participar activamente en la vida económica y social.

En estos contextos, la autonomía no se limita a una dimensión económica —esencial por sus implicaciones—, sino que se configura como un proceso integral que refuerza capacidades, amplía opciones de vida y fortalece su posición en los entornos familiares y comunitarios. Tal y como se ha evidenciado, las mujeres —especialmente en entornos rurales— desempeñan un papel central en el sostenimiento de sus comunidades, contribuyendo a la preservación de medios de vida, tradiciones y redes sociales, incluso en condiciones de alta vulnerabilidad.

El acceso a ingresos propios y a medios de vida contribuye directamente a la generación de dinámicas de cambio, permitiendo no solo sostener los hogares, sino también incidir en los procesos de toma de decisiones y en la

directly impact the opportunities available to women—especially in rural areas and for women with disabilities—and their capacity to access and exercise their rights.

Within this framework, there is a clear need to prioritize interventions oriented toward access to fundamental rights, the strengthening of livelihoods, and the reinforcement of community resilience mechanisms, as a foundation for advancing toward inclusive and sustainable development processes.

2.4. Women's Empowerment is Built upon Autonomy and Participation

The experiences shared from Jordan and Palestine have demonstrated that women's empowerment is built upon their actual capacity to develop autonomy and participate actively in economic and social life.

In these contexts, autonomy is not limited to an economic dimension—essential as its implications may be—but is rather established as a comprehensive process that reinforces capacities, expands life choices, and strengthens women's positions within family and community environments. As has been evidenced, women—particularly in rural settings—play a central role in sustaining their communities, contributing to the preservation of livelihoods, traditions, and social networks, even under conditions of high vulnerability.

Access to independent income and livelihoods contributes directly to the generation of change dynamics, allowing women not only to support their households but also to influence decision-making processes and the

transformación progresiva de sus comunidades.

Las experiencias expuestas por Anni Medzhagopian y Suzan Sahori han evidenciado el valor de estos procesos en términos de dignidad y resiliencia, al situar a las mujeres como agentes activas de su propio desarrollo. Este enfoque constituye un factor determinante para el desarrollo inclusivo, en la medida en que impulsa la estabilidad de los hogares, refuerza la cohesión social y contribuye a la construcción de comunidades más resilientes y sostenibles.

En este contexto, la cooperación feminista se orienta no solo a promover la inclusión de las mujeres, sino a abordar de manera estructural las desigualdades que limitan sus oportunidades, mediante un enfoque integral, interseccional y basado en derechos, apoyado en el fortalecimiento de alianzas con la sociedad civil y actores locales.

2.5. Necesidad de un enfoque integral para abordar la interseccionalidad de las desigualdades

En el seminario se ha destacado la necesidad de adoptar un enfoque integral que permita abordar la interseccionalidad de las desigualdades, evidenciando que factores como el género, la discapacidad, la situación socioeconómica y el contexto social se combinan y refuerzan mutuamente.

Estas dimensiones generan barreras estructurales que se superponen y limitan de manera significativa el acceso a recursos, servicios, derechos y oportunidades, afectando especialmente a mujeres y niñas en contextos de vulnerabilidad.

Se ha puesto de manifiesto la importancia de incorporar de manera transversal el enfoque de género y

progressive transformation of their communities.

The experiences presented by Anni Medzhagopian and Suzan Sahori have highlighted the value of these processes in terms of dignity and resilience, by positioning women as active agents of their own development. This approach is a determining factor for inclusive development, insofar as it boosts household stability, reinforces social cohesion, and contributes to the building of more resilient and sustainable communities.

In this context, feminist cooperation is oriented not only toward promoting the inclusion of women but also toward structurally addressing the inequalities that limit their opportunities. This is achieved through a comprehensive, intersectional, and rights-based approach, supported by the strengthening of alliances with civil society and local actors.

2.5. The Need for a Comprehensive Approach to Address the Intersectionality of Inequalities

The seminar highlighted the need to adopt a comprehensive approach to address the intersectionality of inequalities, demonstrating that factors such as gender, disability, socioeconomic status, and social context combine and mutually reinforce one another.

These dimensions create overlapping structural barriers that significantly limit access to resources, services, rights, and opportunities, particularly affecting women and girls in vulnerable contexts.

The importance of mainstreaming both gender and disability perspectives throughout the design, implementation,

discapacidad en el diseño, implementación y evaluación de las intervenciones, evitando aproximaciones fragmentadas que no responden a la complejidad de estas realidades.

En consecuencia, las intervenciones deben adaptarse a estos contextos mediante enfoques integrados que aborden simultáneamente las distintas brechas existentes, promoviendo entornos inclusivos que garanticen una participación plena, efectiva y en igualdad de condiciones.

2.6. Construcción de la dignidad desde la generación de oportunidades reales

Para una inclusión real y efectiva, resulta fundamental situar la dignidad de las mujeres rurales y con discapacidad en el centro de las intervenciones. No se trata exclusivamente de responder a la cobertura de necesidades básicas, sino de avanzar hacia la generación de oportunidades que permitan el desarrollo de capacidades, la mejora de los medios de vida y el ejercicio efectivo de derechos.

Las experiencias presentadas evidencian que este enfoque no solo mejora las condiciones de vida, sino que refuerza la autonomía y consolida el papel de las mujeres como agentes activas en sus comunidades, con capacidad para sostener dinámicas sociales y económicas en contextos complejos.

Asimismo, la apertura de espacios de oportunidad constituye un elemento clave para fortalecer la resiliencia individual y comunitaria, al contribuir a sostener el tejido social y a generar perspectivas de futuro en entornos marcados por la vulnerabilidad y la incertidumbre. De este modo, la promoción de oportunidades se configura como un componente esencial

and evaluation of interventions was emphasized, avoiding fragmented approaches that fail to address the complexity of these realities.

Consequently, interventions must be adapted to these contexts through integrated approaches that simultaneously address the various existing gaps, promoting inclusive environments that guarantee full, effective participation on an equal basis.

2.6. Building Dignity through the Generation of Real Opportunities

For real and effective inclusion, it is fundamental to place the dignity of rural women and women with disabilities at the heart of all interventions. This is not exclusively about meeting basic needs, but about moving toward the generation of opportunities that allow for the development of capacities, the improvement of livelihoods, and the effective exercise of rights.

The experiences presented demonstrate that this approach not only improves living conditions but also reinforces autonomy and consolidates the role of women as active agents in their communities, with the capacity to sustain social and economic dynamics in complex contexts.

Furthermore, the opening of spaces of opportunity constitutes a key element in strengthening individual and community resilience, as it contributes to sustaining the social fabric and generating future prospects in environments marked by vulnerability and uncertainty. In this way, the promotion of opportunities is established as an essential component of inclusive and sustainable development processes.

de procesos de desarrollo inclusivos y sostenibles.

2.7. Valor de la cooperación y las alianzas para la generación de resultados sostenibles

La cooperación internacional desempeña un papel fundamental en la articulación de respuestas que conecten marcos normativos, políticas públicas y prácticas sobre el terreno, contribuyendo a que los enfoques adoptados se traduzcan en resultados concretos en la vida de las personas.

El trabajo en alianza se configura como un elemento clave para reforzar capacidades locales, favorecer el intercambio de conocimientos y asegurar la coherencia de las intervenciones en contextos complejos. La colaboración entre instituciones públicas, sociedad civil y actores locales permite integrar perspectivas, adaptar respuestas y consolidar procesos más eficaces y sostenibles.

De este modo, la cooperación, entendida desde un enfoque de partenariado, contribuye no solo a la implementación de intervenciones, sino también al fortalecimiento de los sistemas locales y a la generación de dinámicas de cambio sostenidas en el tiempo. En este marco, el fortalecimiento de estos enfoques y alianzas se configura como un elemento clave para avanzar hacia modelos de desarrollo más inclusivos, resilientes y sostenibles en la región.

3. Consideraciones finales

En el contexto actual de Oriente Medio, marcado por dinámicas de alta complejidad y vulnerabilidad, el fortalecimiento de enfoques centrados

2.7. The Value of Cooperation and Partnerships for Achieving Sustainable Results

International cooperation plays a fundamental role in articulating responses that connect normative frameworks, public policies, and on-the-ground practices, ensuring that adopted approaches translate into tangible results in people's lives.

Working through partnerships is a key element for strengthening local capacities, fostering knowledge exchange, and ensuring the coherence of interventions in complex contexts. Collaboration between public institutions, civil society, and local actors allows for the integration of perspectives, the adaptation of responses, and the consolidation of more effective and sustainable processes.

In this way, cooperation—understood through a partnership-based approach—contributes not only to the implementation of interventions but also to the strengthening of local systems and the generation of change dynamics that are sustained over time. Within this framework, the reinforcement of these approaches and alliances is established as a key element for advancing toward development models that are more inclusive, resilient, and sustainable in the region.

3. Final Considerations

In the current context of the Middle East, characterized by highly complex and vulnerable dynamics, the strengthening of people-centered approaches, the

en las personas, la promoción de alianzas eficaces y el refuerzo de las capacidades locales se consolidan como elementos clave para avanzar hacia modelos de desarrollo más inclusivos, resilientes y sostenibles.

promotion of effective partnerships, and the reinforcement of local capacities are consolidated as key elements for advancing toward more inclusive, resilient, and sustainable development models.

ORGANIZAN



FINANCIADO POR



SECRETARÍA DE ESTADO
DE ASUNTOS EXTERIORES
Y GLOBALES

DIRECCIÓN GENERAL DE NACIONES
UNIDAS, ORGANISMOS INTERNACIONALES
Y DERECHOS HUMANOS